

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation N°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Ninety-Eight (modèle 3CX69)	CH 0337 51
Constructeur	OLDSMOBILE MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Lansing, Michigan (USA)		
Identification	"Ninety-Eight 3CX69" et "CH 0337 51" sur la plaquette du constructeur "3X69K.." devant le No du châssis		
Plaquette constr.	sous le capot du moteur, à droite, à l'intérieur de l'aile		
N° du châssis	à gauche, derrière pare-brise		
Ident du moteur	"K" à gauche, sur le bloc-moteur, derrière pompe à eau (frappé par l'importateur)		
Importateur princ.	GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhausstrasse 21, 2501 Bienne		
Véhicule homologué	3X69K7M113208	Signes fixes dans code du type	3CX69 / 3X69K..

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	4
Direction	mécanique, assistance hydraulique		
Transmission	automatique		
Nombre de vitesses	3	Entrainement	AR
Frein de service	hydraulique, 2-circuits, AV=disques/AR=exp.interne, avec assistance par dépression, sur toutes les roues, AR = limiteur, AV= soupape de dosage		
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service		
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR		
Ralentisseur			
Contrôle 2 circ.	par différence de pression, lampe-témoin combinée		
		Marque	OLDSMOBILE
		Type	V8-403 4bb1 (K)
		Construction	V
		Temps	4
		Carburant	B
		Position	avant
		Refroidiss.	eau
		Nombre cylindr.	8
		Alésage	110,52
		Course	85,98
		Cylindrée	6595
		CV-impôt	33,59
		Puissance en CV	185 SAF-net à 1/min
			3600
		Brut	74 dB/A à 1/min
			3600
		Silencieux	2 pots: 540x260x120 / 460 x Ø 100 mm
		Mesure des gaz	FCE-15 *)
		Déparasitage	OCE, annexe 8, chiffres 3+4 = D

Carrosserie		Poids	
Nombre de portes	4	avant	1055
Ceintures sécurité	SAE-J-4c (**)	arrière	860
Cale		total	1915
Antivol	verrouillage de la direction et de la boîte c.v.	Charge utile	150
			270
		Poids total	1205
			1130
		Poids total	2335
		Garantie fabr.	2472
		Dimens. pneus	GR 78 - 15
			GR 78 - 15
		Ply / bar	R / 1,8
			R / 2,0
		Charge	1300
			1360
		pour V max	varie selon la marque, min. 180 km/h
		Garantie poids remorquable avec frein	1834
		Garantie poids remorquable sans frein	454
		Garantie poids de l'ensemble	
		Poids remorquable testé	
		Vitesse maximale selon le constructeur	180 km/h
		Vitesse maximale testée	km/h

Dimensions		Empattements	
Longueur	int. 5600		3023
Largeur	1950		
Hauteur	1480	Voie	av 1567 ar 1542
Porte à faux	lat. 1067	Voies	av - ar -
	av 1510	Braquage	g 11900 d 12300
	ar		
Distance volant - vers l'avant du véhicule			

Equipement §) _____
 Feux de route 4/ SEALED BEAM 2/ 1A + 2/ 2A SAE DOT H., _____
 Feux de croisement 2/ SEALED BEAM 2A SAE DOT H., _____
 Feux de position GUIDE 3R DOT I (2) P 77 _____
 Feux rouges DOT (2) I (2) S (2) T 77 GUIDE 3C _____
 Feux stop id. _____
 Clignoteurs av GUIDE 3R DOT I (2) P 77 GM 3 B ar voir feux rouges _____
 Catadioptrés av AV + AR ar SAE A-68 DOT _____
 Feux de gabarit av AR 7 GM 3 B ar _____
 Feux complément. _____
 Eclairage plaque 2/ au centre, à l'arrière _____
 Essuie-glace 2/ balais avec/sans lave-glace _____
 Avertisseurs DELCO REMY "F" + "D" _____
 ou d'autres modèles selon les fiches _____
 d'homologation _____

Indications pour le permis de circulation

Genre du Voiture de tourisme _____
 véhicule _____
 Marque et type OLDSMOBILE Ninety-Eight _____
 Homologation _____
 N° CH 0337 51 _____
 Carrosserie limousine _____
 Places total 6 _____ avant 3 _____
 Poids à vide 1915 _____ Carburant B _____
 Charge utile - _____ CV-impôt 33,59 _____
 Poids total 2472 _____ Cylindrée 6595 _____

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Mesure des gaz : la vignette ECE-15 se trouve à gauche, sur montant de porte.
 **) Ceintures de sécurité : position des sangles et accessibilité aux commandes contrôlées selon OCE, art. 23, al. 3bis.
 +) Variante de pneus :
- | | | | | |
|--------------|--------|---------------|---------------|--|
| FR 78 - 15 B | charge | AV 1210 (1,8) | AR 1310 (2,1) | V-max. varie selon la marque, minimum 180 km/h |
| HR 78 - 15 B | | 1430 (1,8) | 1500 (2,0) | 180 km/h |
| 205 HR 15 | | 1210 (2,0) | 1320 (2,2) | 210 km/h |
| 225/70 HR 15 | | 1230 (2,0) | 1320 (2,2) | 210 km/h |

§) Modifications par l'importateur:

- les ampoules orange des feux de position/clignoteurs AV sont remplacées par des blanches;
- les feux de virage à l'avant latéralement doivent être débranchés;
- les feux de gabarit AV doivent être débranchés afin que les clignoteurs AV et AV latéraux puissent être synchronisés;
- les feux de stationnement, de chaque côté sur les montants de custode (blancs), doivent être débranchés;
- les feux rouges/stop/clignoteurs AR doivent être équipés d'ampoules de 5/18 W; la puissance exigée des ampoules, lorsqu'elle diffère de celle d'origine, doit être marquée de manière durable et bien visible;
- le catalyseur, dans son état d'origine, peut rester sur le véhicule;
- des catadioptrés complémentaires SAE A-68 DOT sont montés.

A noter dans le permis de circulation:

(102) - Charge utile de la galerie, max. 90 kg.

Lieu et date de l'homologation
 Studen, 8.11.76

Homologation fédérale des types de véhicules